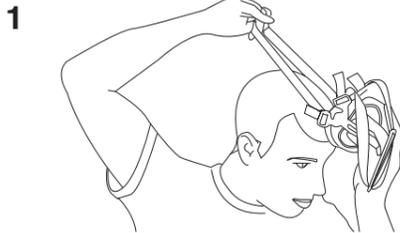


## Eclipse Mask Instructions For Use



### INSTRUCTIONS FOR USE ELIPSE SAFETY RESPIRATOR

The Eclipse Safety Respirator is approved as a halfmask in accordance with NIOSH Standards 42 CFR Part 84, the Eclipse filter is part of the approved assembly and only when the above items are used together is the device approved for occupational applications.

#### APPLICATIONS

The Eclipse mask together with Eclipse filters give protection against hazardous and toxic dust particles, metal fumes and mist.

The protection provided by classification P100 also covers the protection provided by lower class filters. Eclipse filters should be used against hazardous particulates including both solid and liquid particles. Dust, mist and fumes of all types.

Guidelines for the selection and use may vary between countries, always check prior to use to ensure that your selection for the intended application meets national requirements.

#### FITTING INSTRUCTIONS

The respirator must be inspected by the wearer before and after each use to ensure that it is in good working condition and valves and filters are seated correctly. Remove eyewear (if worn). If facial hair goes beyond the border of the mask an effective seal will not be achieved and a powered respirator will be required.

- Grasp the respirator with one hand and the lower headband with the other hand, put the headband over your head and allow to rest around the neck.
- Place the respirator over mouth and nose then lift the upper headband over the crown of your head to support the respirator.
- Grip lower headband ends at the respirator buckle and gently pull towards back of head to tighten.
- Grip upper headband ends at the respirator buckle, and gently pull towards back of head to tighten. Check respirator is seated correctly when tight enough to prevent air leakage between respirator and face.

**Note:**

**OSHA regulations require that all users be fit tested prior to use either qualitativley or quantitaveley.**

#### PRESSURE FACE FIT CHECK

Positive pressure face fit check: Place the palm of your hand over the exhalation valve and exhale moderately. If the face piece bulges slightly and no air leaks between the face and the face piece are detected, a proper fit has been achieved. If air leakage is detected, reposition the respirator on the face and/or readjust the elastic strap to eliminate the leakage.

#### CLEANING & MAINTENANCE

DO NOT WASH FILTERS.

5. Clean face-piece assembly periodically with a soft cloth dampened with mild soapy water. This will form part of the face mask maintenance and should be logged. Deep cleaning will entail:

- Disassemble mask by removing the filters, head straps and valves.
- Immerse in warm water and scrub with a soft brush. A neutral detergent can be used if necessary.
- The mask can also be soaked in a disinfectant for a short period of time.
- All parts should then be rinsed in clean, warm water and allowed to air dry in a non-contaminated atmosphere.

#### CHANGING FILTERS

Filters should be changed once a month or more frequently if you find a resistance to breathing. A maintenance record should be kept of these filter changes. Filter fitting instructions are supplied with replacement filters (please refer for full details).

#### STORAGE

The mask should be stored out of direct sunlight, away from sources of high temperature, and in an uncontaminated environment. Spare filters should also be stored in a cool dry atmosphere at a temperature of between -10°C and 40°C. Each filter pack is individually marked with the month and year of shelf life expiry. Shelf life is 5 years for Elipse filters. Filters must be discarded when they reach their shelf life date. Storage under conditions other than those specified may affect shelf life.

#### CAUTIONS & LIMITATIONS

- A - Not for use in atmospheres containing less than 19.5% oxygen.
- B - Not for use in atmospheres immediately dangerous to life or health.
- C - Do not exceed maximum use concentrations established by regulatory standards.
- J - Failure to properly use and maintain this product could result in injury or death.
- K - Follow the manufacturers Users Instructions for changing cartridges, canisters and/or filters.
- M -All approved respirators shall be selected, fitted, used and maintained in accordance with MHSA, OSHA and other applicable regulations.
- N - Never substitute, modify, add or omit parts. Use only exact replacement parts in the configuration as specified by the manufacturer.
- O - Refer to users instructions and/or maintenance manuals for information on use and maintenance of these respirators.
- P - NIOSH does not evaluate respirators for use in surgical masks.

ALWAYS conduct a pressure face fit check prior to each use. If the check fails the mask may be faulty or require replacement depending on age, frequency of use and replacement of filters.

The use of this respirator presupposes exact knowledge of the instructions for use, applicable health and safety standards, guidelines for selection and use, and appropriate training in matters of personal respiratory protection.

Leave the contaminated area immediately if:

- dizziness or distress is experienced
- you taste or smell contaminants or irritation occurs
- breathing becomes difficult
- a defect is discovered in the respirator

Store respirator as per instructions given above.

Before occupational use of this respirator a written respiratory protection program must be implemented meeting all the local government requirements. In the United States employers must comply with OSHA 29 CFR 1910.134 which includes medical evaluation, training, and fit testing.

**Manufacturer Details: GVS Filter Technology UK**  
**IFU Part Number - 10.016.0360 Rev B**

## INSTRUÇÕES DE USO DA MÁSCARA ELIPSE



### INSTRUÇÕES DE USORESPIRADOR DE SEGURANÇA ELIPSE

O Respirador de Segurança Elipse é uma máscara semifacial aprovada de acordo com os padrões do CFR 42 Parte 84 do Instituto Nacional de Saúde e Segurança Ocupacional dos EUA (NIOSH). O filtro Elipse é parte da estrutura aprovada e, somente quando os itens acima mencionados são usados em conjunto, o dispositivo é aprovado para aplicações ocupacionais.

#### APLICAÇÕES

A máscara Elipse e o filtro de Elipse protegem contra partículas de pó, vapores metálicos e nuvens de poeira tóxicas e perigosas.

A proteção fornecida pela classificação P100 também abrange a proteção fornecida pelos filtros de classe inferior. Os filtros Elipse devem ser usados para proteção contra substâncias de risco, incluindo partículas sólidas e líquidas. Pó, poeira e vapor de todos os tipos. As diretrizes de seleção e uso podem variar de acordo com o país. Verifique sempre antes do uso para se certificar de que sua seleção para a aplicação pretendida cumpre aos requisitos nacionais.

#### INSTRUÇÕES DE AJUSTE

O respirador deve ser inspecionado pela pessoa devidamente trajada antes e depois de cada uso para garantir que está em boas condições de trabalho e que as válvulas e os filtros estão fixados corretamente. Remova o protetor de olhos (se estiver usando um). Se a barba ficar para fora da máscara, não será possível obter uma vedação eficiente e será necessário utilizar um respirador motorizado.

- Segure o respirador com uma mão e a faixa de cabeça inferior com a outra mão. Coloque a faixa de cabeça sobre sua cabeça e posicione o restante da faixa ao redor do pescoço.
  - Posicione o respirador sobre a boca e o nariz e em seguida levante a faixa de cabeça superior sobre a parte mais alta da sua cabeça para oferecer suporte para o respirador.
  - Segure a extremidade da faixa de cabeça inferior na fivela do respirador e puxe-a suavemente para a parte de trás da cabeça para apertá-la.
  - Segure a extremidade da faixa de cabeça superior na fivela do respirador e puxe-a suavemente para a parte de trás da cabeça para apertá-la.
- Verifique se o respirador está posicionado corretamente quando estiver apertado o suficiente para evitar o vazamento de ar entre o respirador e o rosto.

#### VERIFICAÇÃO DA PRESSÃO DE AJUSTE NO ROSTO

Verificação da pressão positiva de ajuste no rosto: Coloque a palma da sua mão sobre a válvula de exalação e expire moderadamente. Se a peça facial inflar um pouco e não for detectado nenhum vazamento de ar entre o rosto e a peça facial, o respirador está corretamente posicionado. Se um vazamento de ar for detectado, reposicione o respirador no rosto e/ou ajuste novamente a faixa elástica para eliminar o vazamento.

### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

NÃO LAVE OS FILTROS.

- Limpe o conjunto da peça facial periodicamente com um pano macio umedecido com água e sabão neutro. Essa limpeza faz parte da manutenção da máscara facial e deverá ser registrada. A limpeza profunda envolve as seguintes etapas:
  - Desmontagem da máscara com a remoção dos filtros, faixas de cabeça e válvulas.
  - Imersão em água morna e limpeza com uma escova macia. Se necessário, use um detergente neutro.
  - Também é possível mergulhar a máscara em um desinfetante por um período curto de tempo.
- Todas as peças devem ser enxaguadas com água morna limpa e devem secar naturalmente em uma atmosfera não contaminada.

#### TROCANDO OS FILTROS

Os filtros devem ser trocados uma vez por mês ou com mais frequência se encontrar resistência para respirar. É necessário registrar as trocas de filtros no registro de manutenção. As instruções de ajuste do filtro são fornecidas com os filtros de reposição (consulte as instruções para obter instruções detalhadas).

#### ARMAZENAMENTO

A máscara deve ser armazenada protegida da luz direta do sol, longe de fontes de alta temperatura e em um ambiente não contaminado. Os filtros de reposição também devem ser armazenados em uma atmosfera seca e fria com temperaturas entre -10 °C e 40 °C. Cada pacote de filtro é individualmente marcado com o mês e o ano de validade. Os filtros Elipse possuem uma validade de 5 anos. Após a validade, os filtros devem ser descartados. O armazenamento em condições diferentes da especificada pode afetar a validade do produto.

#### CUIDADOS E LIMITAÇÕES

- A - Não deve ser usado em atmosferas com menos de 19,5% de oxigênio.
- B - Não deve ser usado em atmosferas que apresentam perigos imediatos à vida ou à saúde.
- C - Não exceda as concentrações máximas de uso estabelecidas pelos padrões regulatórios.
- J - O uso e a manutenção incorretos desse produto podem resultar em ferimentos ou morte.
- K - Siga as Instruções para o Usuário fornecidas pelos fabricantes para a troca de cartuchos, recipientes e/ou filtros.
- M - Todos os respiradores aprovados devem ser selecionados, ajustados, usados e mantidos de acordo com os regulamentos MHSA, OSHA e outros regulamentos aplicáveis.
- N - Nunca substitua, modifique, adicione ou retire peças. Use somente as peças de reposição corretas na configuração, conforme especificado pelo fabricante.
- O - Consulte as instruções para o usuário e/ou os manuais de manutenção para obter informações sobre o uso e a manutenção desses respiradores.
- P - O NIOSH não avaliou os respiradores para uso em máscaras cirúrgicas.

SEMPRE verifique a pressão de ajuste no rosto antes de cada uso. Se houver falha na verificação, a máscara pode estar danificada ou precisando ser substituída, dependendo da idade, da frequência de uso e da frequência de troca dos filtros.

O uso desse respirador pressupõe o conhecimento exato das instruções de uso, dos padrões aplicáveis de saúde e segurança, das diretrizes de seleção e uso e um treinamento adequado sobre proteção respiratória pessoal.

Saia imediatamente da área contaminada se:

- sentir vertigem ou angústia
- sentir o gosto ou o cheiro de contaminantes ou se ocorrer uma irritação
- sentir dificuldade para respirar
- identificar uma falha no respirador

Armazene o respirador de acordo com as instruções acima.

Antes do uso deste respirador, um programa de proteção respiratória (PPR) deve estar implementando, de acordo com as normas locais. Nos Estados Unidos empregados devem estar conformes com a OSHA 29 CFR 1910.134 as quais incluem avaliação médica, treinamento e aplicação de FIT tests.

## MODE D’EMPLOI DU MASQUE ELIPSE



### APPAREIL DE PROTECTION RESPIRATOIRE ELIPSE MODE D’EMPLOI

L'appareil de protection respiratoire Elipse est un masque bucco-nasal approuvé conformément aux normes 42 CFR, Part 84 du National Institute for Occupational Safety and Health – NIOSH (Institut national américain de la sécurité et de la santé au travail). Le filtre Elipse fait partie de l’assemblage approuvé et le dispositif est agréé pour utilisation professionnelle seulement lorsque les éléments mentionnés ici sont utilisés ensemble.

#### APPLICATIONS

Le masque Elipse muni des filtres Elipse protège contre les particules de poussière toxique dangereuses, les vapeurs métalliques et la bruite.

La protection qui assure la classification P100 couvre également celles qu’offrent les catégories inférieures de filtres. Les filtres Elipse doivent être utilisés pour se protéger contre les particules dangereuses, tant solides que liquides, contre la poussière, la bruite et les fumées de toutes sortes. Étant donné que les directives guidant le choix et l’utilisation du respirateur peuvent varier d’un pays à l’autre, il est bon de toujours vérifier, avant d’employer le masque, que le choix que vous faites est conforme aux normes nationales pour l’usage que vous lui destinez.

#### MODE D’AJUSTEMENT

Vous devez inspecter le respirateur avant et après chaque utilisation pour vous assurer qu’il est en bon état de fonctionnement et que les valves et les filtres sont insérés correctement. Retirez vos lunettes (le cas échéant). Si la barbe déborde du masque, l’herméticité sera rompue et il faudra recourir à un appareil respiratoire à adduction d’air.

- Prenez le respirateur d’une main et le serre-tête inférieur de l’autre, passez ce dernier par dessus votre tête et laissezle reposer sur le cou.
  - Placez l’appareil respiratoire sur votre bouche et votre nez; montez ensuite le serre-tête supérieur sur le sommet de votre crâne pour soutenir le respirateur.
  - Saisissez les extrémités du serre-tête inférieur au niveau des boucles de l’appareil respiratoire, et tirez-les doucement vers l’arrière de la tête pour bien serrer.
  - Saisissez les extrémités du serre-tête supérieur au niveau des boucles de l’appareil respiratoire, et tirez-les doucement vers l’arrière de la tête pour bien serrer.
- Veillez à ce que le respirateur soit placé correctement lorsqu’il est assez serré pour empêcher l’air de fuir entre l’appareil et le visage.

#### VÉRIFICATION PAR PRESSION POSITIVE DE L’AJUSTEMENT AU VISAGE

Vérification par pression positive de l’ajustement au visage : Placez la paume de votre main sur la valve d’expiration et expirez modérément. Si l’ajustement est adéquat, le couvre-face devrait se gonfler légèrement sans laisser s’échapper d’air entre le visage et le masque. Si vous détectez une fuite, remplacez le respirateur sur le visage et/ou réajustez les courroies élastiques afin de l’étiminer.

#### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

NE LAVEZ PAS LES FILTRES

- Nettoyez périodiquement le couvre-face avec un linge doux imbibé d’eau légèrement savonneuse. Cette procédure constituera une partie de l’entretien du masque facial et elle devrait être consignée. Un nettoyage en profondeur demandera:
  - Le désassemblage du masque par le retrait des filtres, des serre-têtes et des valves.
  - l’immersion dans de l’eau tiède et le nettoyage avec une brosse douce. Si nécessaire, vous pourrez employer un détergent neutre.
  - Vous pouvez aussi tremper le masque dans un désinfectant pendant une courte période de temps.
  - Vous devrez alors rincer toutes les parties du masque à l’eau propre et tiède, puis les laisser sécher à l’air libre dans une atmosphère non contaminée.

#### REMPACEMENT DES FILTRES

Les filtres doivent être remplacés une fois par mois ou plus fréquemment si vous ressentez une résistance lors de la respiration. Vous devez noter ces changements de filtres sur une fiche d’entretien.

Les filtres de remplacement sont accompagnés d’instructions de fixation (veuillez les consulter pour obtenir tous les détails).

#### ENTREPOSAGE

Le masque doit être entreposé à l’abri de la lumière directe du soleil, loin des sources de températures élevées et dans un environnement non contaminé. Les filtres de rechange doivent aussi être entreposés dans une atmosphère fraîche et sèche, à une température variant entre -10 °C et 40 °C. Chaque paquet de filtres porte le mois et l’année indiquant la limite de conservation. Les filtres Elipse se conserveront cinq ans. Les filtres doivent être jetés lorsqu’ils atteignent leur date d’-expiration. La durée de vie des filtres peut être modifiée s’ils sont entreposés dans des conditions autres que celles qui ont été mentionnées.

#### PRÉCAUTIONS ET RESTRICTIONS

- A - Ne pas utiliser dans des atmosphères contenant moins de 19,5 % d’oxygène.
- B - Ne pas utiliser dans des atmosphères qui mettent la vie ou la santé immédiatement en danger.
- C - Ne pas excéder les concentrations maximales d’utilisation établies par les normes réglementaires.
- J - Un usage ou un entretien inadéquat de ce produit pourrait entraîner des blessures ou la mort.
- K - Au moment de remplacer les cartouches, les boîtes filtrantes et/ou les filtres, suivez les instructions des fabricants.

M - Tous les respirateurs approuvés devront être sélectionnés, ajustés, utilisés et entretenus conformément aux normes des autorités américaines MHSA et OSHA, et aux autres règlements applicables.

N - Ne jamais substituer, modifier, ajouter ou omettre des pièces. Utilisez seulement les pièces de rechange exactes dans l’assemblage, comme indiqué par le fabricant.

O - Consultez les modes d’emploi et/ou les manuels d’entretien pour trouver l’information nécessaire à l’utilisation et à l’entretien de ces respirateurs.

P - Le NIOSH n’évalue pas les respirateurs utilisés comme masques chirurgicaux.

TOUJOURS effectuer une vérification par pression de l’ajustement au visage avant chaque usage. S’il y a des fuites, le masque peut être défectueux ou devoir être remplacé, tout dépendant de l’âge, de la fréquence d’utilisation ou de remplacement des filtres.

L’utilisation de cet appareil respiratoire présume une connaissance exacte du mode d’emploi, des normes applicables de santé et de sécurité, des directives concernant le choix et l’utilisation du masque, et une formation appropriée en matière de protection respiratoire personnelle.

Quittez la zone contaminée immédiatement si :

- vous éprouvez des vertiges ou vous vous sentez en état de détresse;
- vous goûtez ou sentez des contaminants ou éprouvez une sensation d’irritation;
- votre respiration devient difficile;
- vous découvrez une défectuosité dans l’appareil respiratoire.

Entreposez le respirateur en respectant les instructions données ci-dessus.

Préalable à l’utilisation de cette protection respiratoire, un programme écrit doit etre établi en accordance avec les régulations locales. Aux Etats-Unis, l’employeur doit ere conforme à OSHA 29 CFR 1910.134 qui inclue les évaluations médicales, les formations et les tests d’étanchéité.

## INSTRUCCIONES DE USO DE LA MÁSCARA



### INSTRUCCIONES DE USO RESPIRADOR DE SEGURIDAD ELIPSE

El respirador de seguridad Elipse tiene la aprobación como máscara de media cara conforme a la norma 42 CFR Parte 84 de NIOSH, el filtro Elipse forma parte del conjunto aprobado y solo cuando los elementos mencionados anteriormente se utilizan juntos, el dispositivo está aprobado para aplicaciones laborales.

#### APLICACIONES

La máscara Elipse junto con los filtros Elipse brinda protección contra partículas de polvo peligrosas y tóxicas, humos metálicos y vapores.

La protección ofrecida por la clasificación P100 también proporciona la protección de los filtros de clases inferiores. Es necesario utilizar filtros de aire HESPA+ contra partículas peligrosas, incluidas partículas sólidas y líquidas. Polvo, vapor y humos de todo tipo. Las pautas para la selección y uso de este producto pueden variar de un país a otro. Siempre realice una verificación antes del uso para asegurarse de que el producto seleccionado para la aplicación prevista cumpla los requisitos nacionales.

#### INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN

El respirador debe ser inspecionado por el usuario antes y después de cada uso para asegurarse de que esté en buenas condiciones de uso y de que las válvulas y filtros se encuentren colocados correctamente. Quitese los anteojos o las gafas (si los/las tiene puestos/puestas). Si tiene vello facial en la zona dentro del borde de la máscara, será imposible lograr un sellado eficaz y necesitará un respirador eléctrico.

- Sujete el respirador con una mano y la banda inferior para la cabeza con la otra, colóquese dicha banda sobre su cabeza y déjesela puesta en el cuello.
  - Coloque el respirador sobre la boca y la nariz, luego levante la banda superior para la cabeza sobre su coronilla para sostener el respirador.
  - Sujete los extremos de la banda inferior para la cabeza en la hebilla del respirador y tire suavemente en dirección hacia la parte posterior de la cabeza para ajustar.
  - Sujete los extremos de la banda superior para la cabeza en la hebilla del respirador y tire suavemente en dirección hacia la parte posterior de la cabeza para ajustar.
- Compruebe que el respirador se encuentre colocado correctamente cuando esté lo suficientemente ajustado como para evitar la fuga de aire entre el respirador y la cara.

#### COMPROBACIÓN DEL AJUSTE A PRESIÓN SOBRE LA CARA

Comprobación del ajuste de presión positiva sobre la cara: Coloque la palma de la mano sobre la válvula de exhalación y exhale moderadamente. Si la mascarilla se comba un poco y no se detectan fugas de aire entre la cara y la mascarilla, el respirador se ha colocado correctamente. Si se detecta fuga de aire, cambie de posición el respirador sobre la cara y/o reajuste la banda elástica para eliminar la fuga.

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

NO LAVE LOS FILTROS.

- Limpie el conjunto de la mascarilla periódicamente con un paño suave humedecido con agua y jabón suave. Esto formará parte del mantenimiento de la mascarilla y deberá registrarse. La limpieza profunda constará de los pasos siguientes:
  - Desensamble la máscara quitando los filtros, las bandas para la cabeza y las válvulas.
  - Sumerja las piezas en agua tibia y fríegue con un cepillo suave. Si es necesario, puede utilizarse un detergente neutro.
  - La máscara también puede remojarse en desinfectante durante un breve periodo de tiempo.
- A continuación, todas las piezas deben enjuagarse en agua limpia y tibia y dejarse secar al aire en una atmósfera no contaminada.

#### CAMBIO DE FILTROS

Los filtros deben cambiarse una vez por mes o con más frecuencia si detecta resistencia durante la respiración. Debe realizarse registros de mantenimiento en los que se detalle el cambio de estos filtros. Con los filtros de repuesto se suministran instrucciones para la colocación de los filtros (consulte la información completa en dichas instrucciones).

#### ALMACENAMIENTO

La máscara debe almacenarse fuera de la luz solar directa, lejos de fuentes de alta temperatura y en un entorno no contaminado. Los filtros de repuesto también deben almacenarse en una atmósfera fresca y seca a una temperatura entre -10 °C y 40 °C. Cada paquete de filtros está marcado individualmente con el mes y año de caducidad. La vida útil de los filtros Elipse es de 5 años. Los filtros deben desecharse cuando llegan a su fecha de caducidad. La vida útil puede resultar afectada si el producto se almacena en condiciones diferentes a las especificadas.

#### PRECAUCIONES Y LIMITACIONES

- A -No debe utilizarse en atmósferas con menos de 19,5% de oxígeno.
- B -No debe utilizarse en atmósferas con peligro inmediato para la vida o la salud.
- C -No deben superarse las condiciones de uso máximas establecidas por las normas reglamentarias.
- J - El uso y mantenimiento incorrectos de este producto podrían causar lesiones o la muerte.
- K - Siga las instrucciones de uso del fabricante para cambiar los cartuchos, cestillos y/o filtros.
- M - Todos los respiradores aprobados deberán seleccionarse, colocarse, utilizarse y mantenerse conforme a MHSA, OSHA y otros reglamentos aplicables.
- N -Nunca sustituya, modifique, agregue ni omita piezas. Utilice solo las piezas de repuesto exactas en la configuración tal como lo especifica el fabricante.
- O -Consulte las instrucciones de uso y/o los manuales de mantenimiento para leer la información sobre el uso y el mantenimiento de estos respiradores.
- P - NIOSH no evalúa los respiradores para su uso en máscaras quirúrgicas.

SIEMPRE realice una comprobación de ajuste a presión sobre la cara antes de cada uso. Si la comprobación falla, la máscara puede estar defectuosa o tal vez deba sustituirse según la antigüedad, frecuencia de uso y sustitución de los filtros.

El uso de este respirador presupone el conocimiento exacto de las instrucciones de uso, las normas de salud y seguridad aplicables, las pautas de selección y uso, así como la capacitación apropiada en asuntos de protección respiratoria personal.

Deje la zona contaminada inmediatamente si:

- siente mareos o malestar
- siente el gusto o el olor de contaminantes o se produce irritación
- tiene dificultad para respirar
- se descubre un defecto en el respirador

Almacene el respirador conforme a las instrucciones detalladas anteriormente.

Antes del uso en el trabajo de este respirador, se debe implementar un programa de protección respiratoria por escrito, que cumpla con todos los requisitos del gobierno local. En los Estados Unidos, los empleadores deben cumplir con la norma 29 CFR 1910.134, que incluye evaluación médica, formación y pruebas de ajuste.



GVS Filter Technology UK  
Vickers Industrial Estate  
Morecambe, Lancashire, UK  
(44) 1524 847600



RESPIRATOR						
TC-	PRO-TECTION	ALTERNATE FILTERS		ALTERNATE FACEPIECE		CAUTIONS & LIMITATIONS
		40.069.0006	40.069.0076	51.039.0003	40.039.0005	
84A-6949	P100	X		X	X	ABCJLMNOP
84A-6950	P100		X	X	X	ABCJLMNOP

## ENGLISH

### 1. Protection

P100 – Particulate Filter (99.97% filter efficiency level). Effective against all particulate aerosols.

### 2. Cautions and Limitations

- A** - Not for use in atmospheres containing less than 19.5% oxygen.
- B** - Not for use in atmospheres immediately dangerous to life or health.
- C** - Do not exceed maximum use concentrations established by regulatory standards.
- J** - Failure to properly use and maintain this product could result in injury or death.
- L** - Follow the manufacturers User Instructions for changing cartridges, canisters and/or filters.
- M** - All approved respirators shall be selected, fitted, used and maintained in accordance with MSHA, OSHA and other applicable regulations.
- N** - Never substitute, modify, add, or omit parts. Use only exact replacement parts in the configuration as specified by the manufacturer.
- O** - Refer to users instructions and/or maintenance manuals for information on use and maintenance of these respirators.
- P** - NIOSH does not evaluate respirators for use as surgical masks.

RESPIRADORE						
TC-	PRO-TEÇÃO	FILTROS ALTERNATIVOS		RESPIRADOR ALTERNATIVO		CUIDADOS E LIMITAÇÕES
		40.069.0006	40.069.0076	51.039.0003	40.039.0005	
84A-6949	P100	X		X	X	ABCJLMNOP
84A-6950	P100		X	X	X	ABCJLMNOP

## PORTUGUESE

### 1. Proteção

P100 – Filtro de Partículas (nível de eficiência do filtro de 99,97%). Eficiente contra todas as partículas de aerossóis.

### 2. Cautions and Limitations

- A** - Não deve ser usado em atmosferas com menos de 19,5% de oxigênio.
- B** - Não deve ser usado em atmosferas que apresentam perigos imediatos à vida ou à saúde.
- C** - Não exceda as concentrações máximas de uso estabelecidas pelos padrões regulatórios.
- J** - O uso e a manutenção incorretos desse produto podem resultar em ferimentos ou morte.
- L** - Siga as Instruções para o Usuário fornecidas pelos fabricantes para a troca de cartuchos, recipientes e/ou filtros.
- L** - Siga las instrucciones de uso del fabricante para cambiar los cartuchos, cestillos y/o filtros.
- M** - Todos os respiradores aprovados devem ser selecionados, ajustados, usados e mantidos de acordo com os regulamentos MHSA, OSHA e outros regulamentos aplicáveis.
- N** - Nunca substitua, modifique, adicione ou retire peças. Use somente as peças de reposição corretas na configuração, conforme especificado pelo fabricante.
- O** - Consulte as instruções para o usuário e/ou os manuais de manutenção para obter informações sobre o uso e a manutenção desses respiradores.
- P** - O NIOSH não avaliou os respiradores para uso em máscaras cirúrgicas.

RESPIRATEUR						
TC-	PRO-TECTION	FILTRES ALTERNATIFS		MASQUE ALTERNATIF		PRÉCAUTIONS ET RESTRICTIONS
		40.069.0006	40.069.0076	51.039.0003	40.039.0005	
84A-6949	P100	X		X	X	ABCJLMNOP
84A-6950	P100		X	X	X	ABCJLMNOP

## FRENCH

### 1. Protection

P100 – Filtre à particules (niveau d'efficacité du filtre : 99,97 %). Efficace contre toutes les matières particulaires émises par les aérosols.

### 2. Cautions and Limitations

- A** - Ne pas utiliser dans des atmosphères contenant moins de 19,5 % d'oxygène.
- B** - Ne pas utiliser dans des atmosphères qui mettent la vie ou la santé immédiatement en danger.
- C** - Ne pas excéder les concentrations maximales d'utilisation établies par les normes réglementaires.
- J** - Un usage ou un entretien inadéquat de ce produit pourrait entraîner des blessures ou la mort.
- L** - Au moment de remplacer les cartouches, les boîtes filtrantes et/ou les filtres, suivez les instructions des fabricants.
- M** - Tous les respirateurs approuvés devront être sélectionnés, ajustés, utilisés et entretenus conformément aux normes des autorités américaines MHSA et OSHA, et aux autres règlements applicables.
- N** - Ne jamais substituer, modifier, ajouter ou omettre des pièces. Utilisez seulement les pièces de rechange exactes dans l'assemblage, comme indiqué par le fabricant.
- O** - Consultez le mode d'emploi et/ou les manuels d'entretien pour trouver l'information nécessaire à l'utilisation et à l'entretien de ces respirateurs.
- P** - Le NIOSH n'évalue pas les respirateurs utilisés comme masques chirurgicaux.

RESPIRADORE						
TC-	PROTECCIÓN	FILTROS ALTERNATIVOS		MÁSCARA ALTERNATIVA		PRECAUCIONES Y LIMITACIONES
		40.069.0006	40.069.0076	51.039.0003	40.039.0005	
84A-6949	P100	X		X	X	ABCJLMNOP
84A-6950	P100		X	X	X	ABCJLMNOP

## SPANISH

### 1. Protección

P100 – Filtro de partículas (nivel de eficacia de filtro del 99,97%). Eficaz contra todas las partículas de aerosoles.

### 2. Cautions and Limitations

- A** - No debe utilizarse en atmósferas con menos de 19,5% de oxígeno.
- B** - No debe utilizarse en atmósferas con peligro inmediato para la vida o la salud.
- C** - No deben superarse las condiciones de uso máximas establecidas por las normas reglamentarias.
- J** - El uso y mantenimiento incorrectos de este producto podrían causar lesiones o la muerte.
- L** - Follow the manufacturers User Instructions for changing cartridges, canisters and/or filters.
- M** - Todos los respiradores aprobados deberán seleccionarse, colocarse, usarse y mantenerse conforme a MHSA, OSHA y otros reglamentos aplicables.
- N** - Nunca sustituya, modifique, agregue ni omita piezas. Utilice solo las piezas de repuesto exactas en la configuración tal como lo especifica el fabricante.
- O** - Consulte las instrucciones de uso y/o los manuales de mantenimiento para leer la información sobre el uso y el mantenimiento de estos respiradores.
- P** - NIOSH no evalúa los respiradores para su uso en máscaras quirúrgicas.